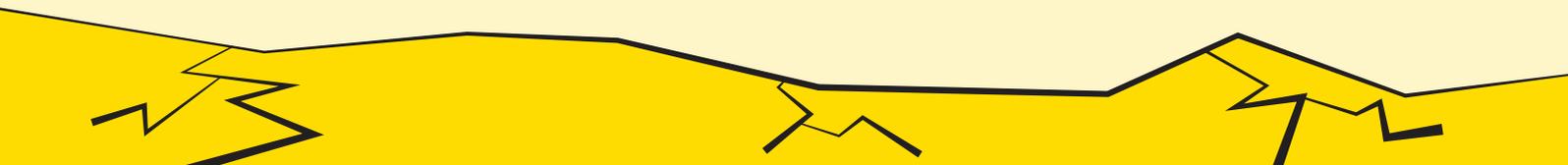




2019

防灾手册

游客用



前言

本手册将介绍游客在香川县遇到灾害时该如何应对。

日本在全世界属于地震和台风多发的国家。特别是地震,不知道什么时候在哪里会发生。2011年3月,曾在东北地区发生了大规模地震和海啸,受灾程度非常严重。即便香川县也可能会发生地震。而且香川县还会受到台风或大雨等灾害。

为了保护您和您家人,请仔细阅读本册,从现在起做好准备。

目录

在灾害发生前,希望您了解的事情

1. 灾害时信息提供 APP“Safety tips” 1
2. 灾害的类型和初始响应 2
3. 关于灾害引发现象的说明和警报 4

当灾害发生时,希望您能参考的信息

4. 灾害定点医院地图 6
5. 相关链接 8
6. 可接待外国人的住宿设施 9

请您在旅行中随身携带,以备万一

7. 灾害时的便利簿
(剪下后沿虚线折叠,可当作手册随身携带)

Safety tips



可接收灾害信息的免费应用软件

您在日本期间,可以接收附近发生的灾害等信息。可从智能手机下载。



Android



iPhone

天气预报

避难劝告和指示等

- 页面下方登载有避难所信息(下方 APP)的链接。

紧急联系方式信息

- 一键拨号

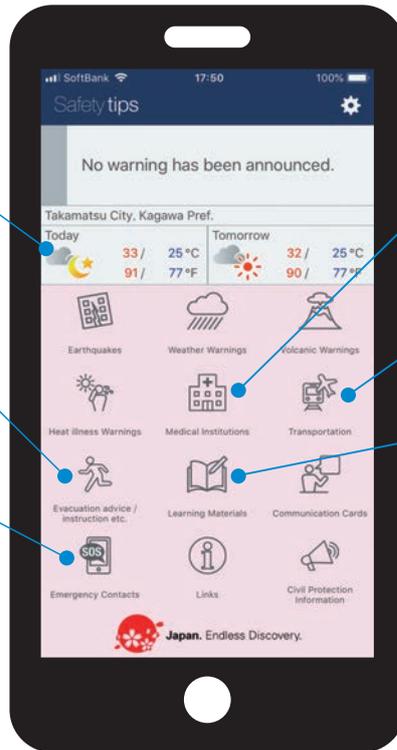


医疗机构信息

交通工具信息

预习

- 应急处理信息 • 应急处理信息



APP 概述

基本功能

- 以推送型信息发布方式(将数据和内容自动群发至用户终端的方式),通报气象厅提供的灾害相关信息。

支持语言

- 英语、汉语(简体/繁体)、韩语、日语

群发信息

地震信息

- 过去的地震信息(震源地地图震源深度震级等)最多可查看 10 条。

气象警报

- 显示设定地点的气象特别警报和气象警报。还可以查看警报发布时的应对行动表。

火山喷发警报

- 可查看当前发布的火山喷发警报信息。

中暑信息

- 可查看设定地点的中暑危险度。

医疗机构信息

- 可获得日本政府观光局发布的可接待外国人的医疗机构信息。

交通工具信息

- 可查看最新的运营状况和换乘相关信息。

避难劝告和指示等

- 可查看各自治体地方政府发布的避难劝告和指示信息。(仅限日语)

预习

- 可查看各类警报的解说和应急处理方法。

交流卡

- 用多语种(英、中、韩、日)显示灾害时常遇到的问题,为交流提供帮助。

紧急联系方式信息

- 可查看拨打 110、119 的注意点,以及设定的母国大使馆的地址和电话号码。
- 点击相应的电话号码,会转入拨号画面,可直接拨打电话。

链接

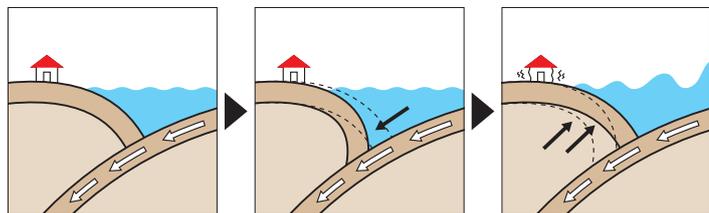
- 可收集灾害时必要信息(大使馆联系方式等)的主页相关链接。

灾害类型~关于地震~

日本是地震多发国家。不知何时何地会发生。

即便香川县也有可能发生地震。请您阅读本手册并做好准备。

香川县会发生的大规模地震



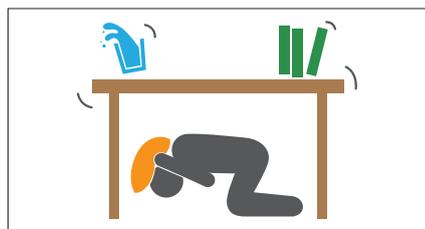
地球表面有多个板块(非常厚的大块板状岩石)。当板块运动时,就会发生地震和海啸。

香川县位于欧亚板块上的四国东北部。在四国南面的太平洋,菲律宾海板块潜在欧亚板块的下面。这两个板块之间有一条大海沟,叫做“南海海沟”,这里发生的地震叫做“南海海沟地震”。

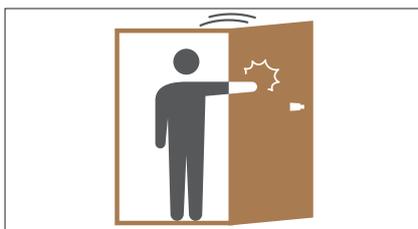
当发生直下型地震时,受灾程度的可能性会更大。

最初应做的事情

在酒店、旅馆中时



请将垫子等物品顶在头上。请钻进桌子底下。



请将门打开。门坏了将无法逃生。

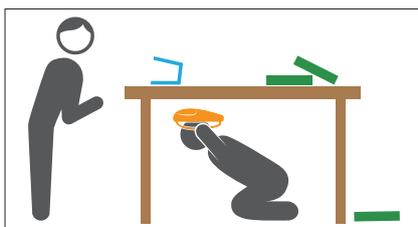


请不要马上到外面。请仔细观察周围后,躲避到避难所等安全场所。

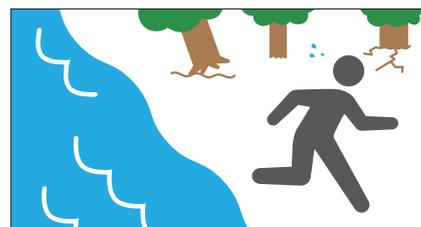
在外面时



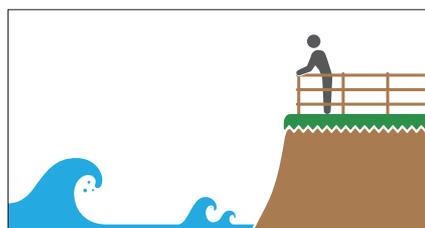
请将包等物品顶在头上。防止各种物品掉下砸到头部。



请钻进桌下。请将包等物品顶在头上。请听从店员指示逃生。



山、河附近的道路可能毁坏。请马上逃避到远处。



会有海啸和风暴潮到来。请远离海边,躲到高处。



在电梯中时,请按下全部楼层按钮。门打开后立刻出来。



乘坐汽车、电车、公交车时,请听从驾驶员指示逃生。

灾害类型~关于台风和大雨~



台风每年7月~10月会多次登陆。多数从香川县的西南方到来。

台风来临之际,强风暴雨到来同时也会引起泥石流、洪水、淹水和风暴潮的发生,请充分注意。

近年来,在小范围内会发生短时间极强降雨。2018年7月,在香川县的邻近县就发生了严重受灾。

最初应做的事情

台风和大雨时立刻应做的事情



山海附近危险。请勿靠近。



在外时,因强风可将人吹倒,或将物品吹飞。请勿外出。



请查看电视或互联网上的最新信息。请仔细考虑外出避难安全还是在酒店安全,然后做出决定。

逃生时



请穿运动鞋。雨靴和赤脚危险。有手套的话请戴上。



请不要独自逃生。请尽量同他人一起逃生。



请看清道路再走。否则可能会掉进洞里。有各种东西飞来,请保护头部。

关于安全出口标志



绿底色安全出口标志

绿底色安全出口标志设置在安全出口旁。

当发生地震或火灾时,请从标识该标志的门逃生。



白底色安全出口标志

白底色安全出口标志表示走廊、通道等安全出口的方向。

地震后会发生的事情



▲ 海啸

海内地震时,可能会发生海啸。在海边、河边的人们请注意。



▲ 火灾

地震后可能会发生火灾。在建筑物集中的场所,火灾可能会蔓延至全地域。



▲ 建筑物倒塌

住房和建筑物毁坏可能导致人身伤害。



▲ 滑坡

在陡峭山坡或山崖附近的人们请注意。



▲ 掉落物

家具电脑照明灯具可能会倒塌掉落。如踩到碎玻璃会导致受伤。在外时,也请注意自动售货机、围墙、招牌等。

- 燃气、自来水和电不能使用。
- 手机和互联网不能使用。
- 道路毁坏,不能使用。
- 电车、飞机、公交车停运。

关于地震烈度

震级是“地震的大小”。

地震烈度是“晃动的大小”。分为烈度 1 到烈度 7。

烈度 7 度	无法站立。大型物体也会倒塌、飞落。会发生地裂和山体滑坡。
烈度 6 强	无法站立。住房的墙壁和墙砖毁坏,外面围墙会倒塌。
烈度 6 弱	难以站立。门坏无法打开。家具倒塌。住房毁坏。

烈度 5 强	无法行走。东西倒塌或掉落。难以驾车行驶。
烈度 5 弱	大家感到“害怕”、“想要抓住东西”。窗玻璃碎裂。
烈度 4 度	大部分都会感到惊慌。走路或躺着都会感到地震。电灯剧烈摇晃,盘子及杯子发出撞击的声响。
烈度 3 度	在家中会感到地震。有些人走路或躺着会有感觉。

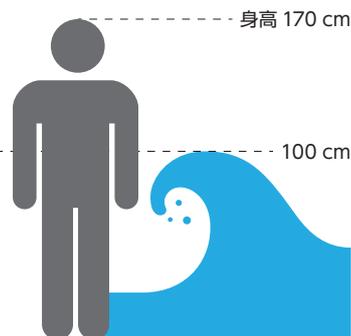
关于海啸

海啸造成的
水位高度

100 cm	怎么都无法站立。死亡者居多。
70 cm	水力强劲,健康的成人也会被冲走。
50 cm	必须抓住东西才能站立。
30 cm	健康的成人也难以站立。

死亡人数
比例

100 %
71.1 %
4.8 %
0.01 %



台风和大雨后会发生的事情



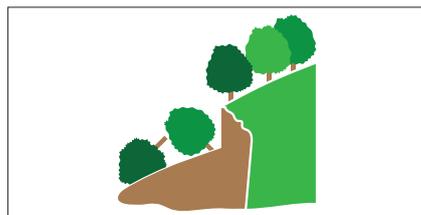
▲ 泥石流

山石泥土随着雨水一起冲来。



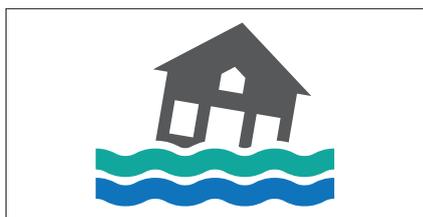
▲ 地质滑坡

雨水导致地面更加松动。



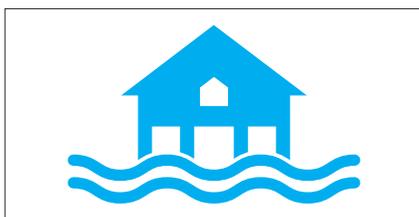
▲ 山体滑坡

山体滑坡，泥石突然掉落。



▲ 洪水

下大雨。河水、蓄水池水满，道路大量溢水。



▲ 淹水

住房进水。



▲ 风暴潮

台风来临时，海水升高。

关于注意报和警报

▲ 大雨警报(注意报)

大量降雨。请注意泥石流和淹水。

▲ 洪水警报(注意报)

河水和蓄水池水量增加。请不要靠近河流和蓄水池。

▲ 暴风警报和强风注意报

风极强。多种东西飞来。请不要外出。

▲ 海浪警报(注意报)

海浪高。请不要去海边。

▲ 风暴潮警报(注意报)

海水升高。请远离海边，躲到高处。

信息	需要采取的行动 / 避难信息	警戒等级
大雨特别警报 洪水泛滥发生信息	灾害已经发生。 请采取保命行动。	相当于 5 级警戒
泥沙灾害警戒信息 风暴潮特别警报 风暴潮警报 洪水泛滥危险信息	请躲到 安全场所。	相当于 4 级警戒
大雨警报 洪水警报 风暴潮注意报 (警报可能会响) 洪水泛滥警戒信息	请准备逃生至安全场所。 老年人请避难。	相当于 3 级警戒
大雨注意报 洪水注意报 风暴潮注意报 洪水泛滥注意信息 (相当于2级警戒)	可能不得不逃生。 请确认避难场所等。	2 级警戒
早期注意信息	请查看新信息并 注意灾害。	1 级警戒

+ 灾害定点医院

设施名称	地址	电话号码
+ 1 小豆岛中央病院	小豆郡小豆岛町池田 2060 番地 1	0879-75-1121
+ 2 赞岐市民病院	赞岐市寒川町石田东甲 387-1	0879-43-2521
+ 3 香川大学医学部附属病院	木田郡三木町池户 1750-1	087-898-5111
+ 4 县立中央病院	高松市朝日町 1 丁目 2-1	087-811-3333
+ 5 高松赤十字病院	高松市番町 4 丁目 1-3	087-831-7101
+ 6 高松市立 MINNA の病院	香川县高松市佛生山町甲 847-1	087-813-7171
+ 7 回生病院	坂出市室町 3 丁目 5-28	0877-46-1011
+ 8 香川劳灾病院	丸龟市城东町 3 丁目 3-1	0877-23-3111
+ 9 四国儿童与成人医疗中心	善通寺市仙游町 2 丁目 1-1	0877-62-1000
+ 10 三丰综合病院	观音寺市丰浜町姬浜 708	0875-52-3366



 避难所(各市町的官方网站)

※有的市町只有日语标识。

高松市

URL: www.city.takamatsu.kagawa.jp



丸龟市

URL: www.city.marugame.lg.jp



坂出市

URL: www.city.sakaide.lg.jp



善通寺市

URL: www.city.zentsuji.kagawa.jp



观音寺市

URL: www.city.kanonji.kagawa.jp



赞岐市

URL: www.city.sanuki.kagawa.jp



东香川市

URL: www.higashikagawa.jp



三丰市

URL: www.city.mitoyo.lg.jp



土庄町

URL: www.town.tonosho.kagawa.jp



小豆岛町

URL: www.town.shodoshima.lg.jp



三木町

URL: www.town.miki.lg.jp



直岛町

URL: www.town.naoshima.lg.jp



宇多津町

URL: www.town.utazu.lg.jp



绫川町

URL: www.town.ayagawa.lg.jp



琴平町

URL: www.town.kotohira.kagawa.jp



多度津町

URL: www.town.tadotsu.kagawa.jp



满浓町

URL: www.town.manno.lg.jp



香川防灾门户网站	可了解香川县的防灾信息。【日语】	
香川县土木部河川砂防课	可了解香川县的泥石流信息。【日语】	
高松地方气象台	可了解香川县的天气信息。【日语】	
四国地方整備局	可了解四国的防灾信息。【日语】	
气象厅	【支持多语言】	
内阁府 防灾信息网页	公布灾害状况和受灾状况，以及公开防灾对策信息和内阁府防灾相关政策等信息。【英语】	
总务省消防厅	【英语】	
防灾危机管理 电子学院	【日语】	
一般财团法人自治体 国际化协会	多语言生活信息（13国语言）	
	外国人住民灾害支援信息（还有各种语言。）	
高松机场	可了解航班状况信息。	
四国旅客铁道株式会社	可了解电车运行状况信息。	

想了解这些信息时

▲想找在香川县有懂外语医生的医院时
⇒广域灾害、急救、围产期医疗信息系统“医疗 Net 赞岐”



▲想用手机邮件接收市町政府发布的通知时
⇒避难信息邮件群发服务【日语】



▲遇到困难时，想咨询事情时
⇒香川县总务部知事公室国际课 TEL: 087-832-3029
⇒公益财团法人香川县国际交流协会 (IPAL香川)
TEL: 087-837-5908

国际课



IPAL 香川



可接待外国人的住宿设施

支持语言 E=英语、C=中文、K=韩语、O=其他语言、* =使用翻译 APP、口译机

设施名称	地址	电话号码
		支持语言
高松市地区		
Hotel 福屋	高松市古新町 5 番地 8	087-851-2365
		E
Hotel 川六 Her-Stage 高松	高松市百间町 1 番地 2	087-821-5666
		C
高松 City Hotel	高松市龟井町 8-13	087-834-3345
		E
喜代美山荘花树海	高松市西宝町三丁目 5-10	087-861-5580
		E、K、*
SASAYA 旅馆	高松市屋岛中町 168-2	087-841-9533
		E
高松丽嘉酒店 ZEST	高松市古新町 9-1	087-822-3555
		E、C
高松克莱蒙特 J R 大饭店	高松市浜之町 1-1	087-811-1111
		E、C
Daiwa Royal Hotel 高松	高松市丸龟町 8-23	087-811-7855
		E
高松克莱蒙特 INN JR 饭店	高松市浜之町 1-3	087-811-1200
		E、C、K
高松站酒店	高松市寿町 1 丁目 1 番 1 号	087-822-0818
		E
WeBase 高松	高松市瓦町 1-2-3	087-813-4411
		E、C、K、O
高松东急 REI 酒店	高松市兵庫町 9 番地 9	087-821-0109
		E
高松国际酒店	高松市木太町 2191-1	087-831-1511
		E
庵治观光酒店 海之宿	高松市庵治町 5494	087-871-3141
		E
Hotel Second Stage	高松市盐江町上西乙 1118-8	087-893-1100
		E、C

赞岐市・东香川市・三木町地区

特雷斯塔白山酒店	木田郡三木町大字下高冈 972-30	087-898-8881
		C

丸龟市・坂出市・宇多津町地区

Okura Hotel 丸龟	丸龟市富士见町 3-3-50	0877-23-2222
		E、C
雷欧玛之森酒店	丸龟市绫歌町栗熊西 40-1	0877-86-5588
		E、C、K

设施名称	地址	电话号码
		支持语言
赞岐五色台度假村	坂出市大屋畠町 3042	0877-47-0231
		E
城山温泉	坂出市府中町 5913-3	0877-48-0211
		E
坂出自由日 国际酒店	坂出市入船町 1-3-5	0877-45-7100
		E
宇多津町大饭店	绫歌郡宇多津町浜 3-22-1	0877-41-1000
		E、C、K
ANESIS 濑户大桥酒店	绫歌郡宇多津町浜 6-81-1	0877-49-2311
		E、C、K (*)

琴平町・满浓町地区

金毘罗温泉 汤元八千代 / 包租汤之宿琴音	仲多度郡琴平町 611	0877-75-3261
		E
鹤屋旅馆	仲多度郡琴平町 620	0877-75-3154
		E
WATAYA 旅馆	仲多度郡琴平町 796	0877-75-4111
		E
汤山荘 阿赞琴南	仲多度郡满浓町胜浦 1 番地	0877-84-2611
		E、C、O

观音寺市・三丰市地区

琴弹荘	观音寺市有明町 10-22	0875-23-1111
		E
藤川旅馆	观音寺市观音寺町甲 3082-11	0875-25-3548
		*

小豆岛地区

欧基德酒店	小豆郡土庄町甲 5165-216	0879-62-5001
		E、*
小豆岛国际酒店	小豆郡土庄町甲 24-67	0879-62-2111
		E、C
小豆岛格兰 酒店水明	小豆郡土庄町甲 1171-6	0879-62-1177
		E、C
海滨酒店鹿岛荘	小豆郡土庄町甲 1656-1	0879-62-0492
		E
Vingt-Quatre Yeux	小豆郡小豆岛町西村乙 1825-1	0879-82-5540
		E
小豆岛 Bay Resort 酒店	小豆郡小豆岛町古江乙 16-3	0879-82-5000
		E、C

←可剪下使用的手册。

请放在笔记本、钱包等中,随身携带。

《2019 游客防灾手册》

发行日 2019年9月

发行 公益社团法人 香川县观光协会

TEL: 087-832-3363

灾害时可以使用的电话

● 现在发生了什么？

今、何が起こっていますか？

- 地震
- 地震
- 其他灾害
- その他の災害
- 火灾
- 火事
- 巨浪
- 高い波

● 现在该怎么做？

今、何をすればよいですか？

- 躲到高处
- 高いところに逃げる
- 躲到避难所
- 避難所に逃げる

- 香川县总务部知事公室国际课
TEL:087-832-3029



- 总务省消防厅



灾害时可能无法使用互联网。请提前收集必要的信息。

准备物品

请将逃生所需的物品统一放进包里。

食物、水、钱包、手机、充电宝、护照等



- 遇到困难时，想咨询事情时
香川县国际交流协会 (IPAL)
TEL:087-837-5908



- 高松机场



- 四国旅客铁道株式会社
(JR 四国)



避难所〈逃生的地方〉在哪里？

- 可供临时生活的场所。
- 外国人和日本人所有人都能去。
- 可获得水和食物。可以了解必要的信息。

相关链接

- 乌冬县旅游网
可了解香川县的观光信息。(支持多语言)



- 香川县多语言呼叫中心
免费提供观光相关口译服务
24小时 365天接待。
(法语、塔加洛语为 10 ~ 19点)



避难所〈逃生的地方〉生活须知

- 请在受理处填写姓名。
- 大家一起分享。
- 身体健康者请多帮助大家。

重要联系方式 (姓名和电话号码)



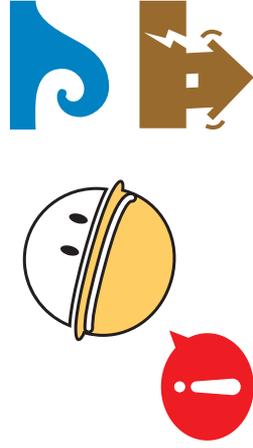
请储存在手机通讯录中。

请查询并留下附近附近咨询服务场所的电话号码。



(请自由填写)

笔记



请随身携带此便利簿。

灾害时的便利簿

生日 (誕生日) 年月日

学校 / 单位 (学校/仕事場)

电话号码 (電話番号)

居住地 (住んでいる所)

姓名 (英文字母) (片假名) (名前)



我的信息



过敏、疾病、长期用药
(アレルギー・病気、いつも使っている薬)

护照号码 (パスポート番号)

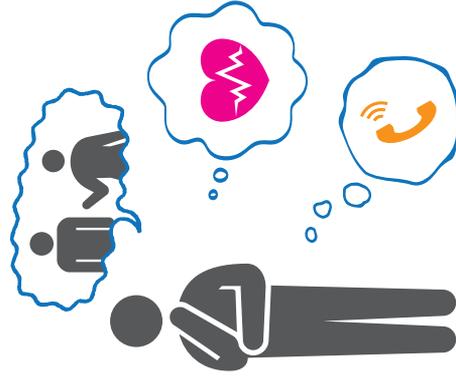
使用语言 (話せる言葉)

居住国家 (住んでいる国)

血型 (血液型)



想对家人和朋友报平安时, 想知道家人和朋友是否平安时



灾害用留言电话的拨打方法

(※使用方法因手机公司而不同。)

● 想报平安时
(录音)

拨打 **171**

拨打 **1**

拨打自己的电话号码

录制留言



使用家庭电话、手机和公共电话。请根据日语提示操作。

● 想了解对方是否平安时
(播放留言)

拨打 **171**

拨打 **2**

家人和朋友的电话号码

播放留言



灾害用留言板的用法

- 使用手机网站和 APP。
- 可使用邮件进行留言。
- 因手机公司不同则使用方法各异。请事先了解使用方法。